

PEKA-Kupplungskugel mit Halterung

PEKA Towing Hitch

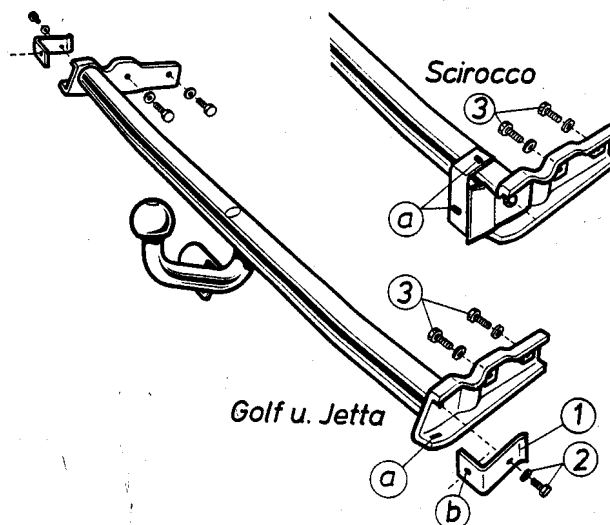
Dispositif d'attelage PEKA

07.0777

07.0771

Typ: R 80/2

Prüfzeichen:  
M 3911



**Best. Nr.: 07.0771: VW-Modelle Golf ab 8.78 bis 7.83 (amtl. Typbez. 17)  
Cabriolet Golf ab 8.78 (amtl. Typbez. 154/155)  
Jetta ab 79 bis 12.83 (amtl. Typbez. 17)  
Teile Nr. 171 092 101 A und 171 803 881 A**

**Best. Nr. 07.0777: VW-Modelle Scirocco ab 8.77 bis 4.81 (amtl. Typbez. Typ 53)  
Teile-Nr. 531 092 101 B**

## EINBAUANWEISUNG

Der nachträgliche Anbau der Kupplungskugel mit Halterung muß durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer unter Vorlage dieser Anbauanweisung sowie des Kraftfahrzeug-Briefes geprüft werden (§ 19, 20, 21 StVZO). Danach muß bei der Zulassungsstelle unter Vorlage des Kraftfahrzeug-Briefes ein entsprechender Eintrag in den Kraftfahrzeugschein vorgenommen werden. Die Anbauanweisung ist den Fahrzeugpapieren beizulegen.

DEZE MONTAGEHANDLEIDING DIJNT, IN VERBAND MET HET AANBRENGEN VAN EEN TREKINRICHTING, BIJ HET ONDERZOEK VAN HET VOERTUIG TEN BEHOEVE VAN DE AANVULLING/WIJZIGING VAN HET KENTEKENBEWIJS, AAN DE MET HET ONDERZOEK BELASTE AMBTENAAR VAN DE RIJKSDIENST VOOR HET WEGVERKEER TER INZAGE TE WORDEN OVERHANDIGD.

- 1 Hinteren Stoßfänger mit Stoßfängerträgern ausbauen, Träger abnehmen. Die Träger werden danach nicht mehr benötigt.
- 2 **Nur Golf und Jetta:** Die 2 mitgelieferten Winkel (Pos. 1) zuerst rechts und links im Stoßfänger (Pos. b) verschrauben. Hierfür wieder 2 der serienmäßigen Schrauben und Muttern des Stoßfängers verwenden.
- 3 Kupplungskugel mit Halterung in den Stoßfänger einsetzen, ausrichten und miteinander verschrauben (Pos. a). Hierfür die serienmäßigen Schrauben und Muttern des Stoßfängers verwenden.
- 4 **Nur Golf und Jetta:** Die seitlichen Winkel (Pos. 1) zusätzlich mit der Anhängervorrichtung verschrauben. Hierzu die 2 beigegefügte Schrauben und Scheiben M 8 (Pos. 2) verwenden.
- 5 Stoßfänger mit Kupplungskugel mit Halterung durch die Durchbrüche des Abschlußbleches führen und mit den Längsträgern verschrauben. Hierfür die 4 mitgelieferten Schrauben und Scheiben M 10, Qual. 10.9 (Pos. 3) verwenden.
- 6 Sämtliche Schrauben gleichmäßig fest anziehen. Anzugsmomente: M 10 = 70 Nm (7 mkp) (Qual. 10.9)  
M 8 = 20 Nm (2 mkp) (Qual. 8.8)

**Hinweis:** Im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung muß Unterbodenschutz oder Hohlraumkonservierung (Wachs) des Fahrzeuges entfernt werden.

- 7 Elektrische Anlage nach StVZO anbringen. Passender Peka-Elektrobausatz siehe Peka-Preisliste.  
**Stützlastschild** an gut sichtbarer Stelle des Zugfahrzeuges aufkleben. (auch Innenseite des Kofferraumes zulässig).

**Besondere Hinweise:** Durch Anhängerbetrieb werden die Fahreigenschaften des Fahrzeuges eingeschränkt und fordern vom Fahrer erhöhte Aufmerksamkeit. Der Anhängerbetrieb stellt erhöhte Anforderungen an das Kühlsystem. Eventuell erforderliche Umbaumaßnahmen an der Kühlung sind bei der Vertragswerkstatt zu erfragen. Hinweise dazu enthält der Ratgeber „Anhängerbetrieb“ der VW-AG.

Bitte wenden

**Hersteller: PEKA Fahrzeugbau GmbH + Co. KG · 7500 Karlsruhe 21**

## Installation Instruction

- 1 Remove rear bumper with brackets and take off brackets. The standard brackets will no longer be required.
- 2 **Only Golf and Jetta:** First bolt the 2 angel pieces, delivered by Peka, into bumper using the 2 original screws and nuts from the bumper (pos. b).
- 3 Place towing hitch into bumper, align and bolt together (pos. a) using the original screws and nuts from the bumper
- 4 **Only Golf and Jetta:** Bolt together the 2 angel pieces and the towing hitch using the 2 screws and washers M 8 (pos. 2), delivered by Peka.
- 5 Insert towing hitch and bumper assembly through the apertures in the vehicle apron and bolt to the longitudinal members using the 4 bolts and washers M 10, qual. 10.9 (pos. 3), delivered by Peka.
- 6 Tighten all bolts to following torques:  
M 10 = 70 Nm (7 mkp) (quality 10.9)  
M 8 = 20 Nm (2 mkp) (quality 8.8)
- 7 Install electrical equipment according to regulations.

**Advice:** All insulating materials (wax coating) must be removed within the area, the towing hitch is touching the car body.

**Attention:** When towing a trailer, please note the driving tips given in the instruction manual issued by the car manufacturer.

### Engine cooling system:

In order to ensure proper cooling of the engine when towing a trailer, it is necessary to exchange the radiator's normal electric fan for the heavy duty version according to car model and engine. It is advisable to ask your authorised V.A.G. dealer and to order the conversion work on cooling-system, if necessary.

## Notice de montage

- 1 Déposer le pare-chocs arrière avec les supports de pare-chocs, enlever les supports. Ces supports de série ne sont plus nécessaires.
- 2 **Seulement Golf et Jetta:** Les deux équerres latérales (pos. 1), livrés avec le dispositif, doivent d'abord être fixées sur le pare-chocs, en utilisant les 2 boulons et écrous de série du pare-chocs (pos. b).
- 3 Placer le dispositif d'attelage avec support sur le pare-chocs, l'ajuster et boulonner les deux pièces ensemble, en utilisant les boulons et écrous de série du pare-chocs (pos. a).
- 4 **Seulement Golf et Jetta:** Boulonner les 2 équerres latérales (pos. 1) avec le dispositif d'attelage, utilisant les 2 boulons et rondelles M 8 (pos. 2), livrés avec le dispositif.
- 5 Faire passer le pare-chocs avec la boule d'attelage et support par les trous de la jupe arrière et boulonner avec les longerons en utilisant les 4 boulons et rondelles M 10, qual. 10.9 (pos. 3), livrés avec le dispositif.
- 6 Bloquer tous les boulons au même couple.  
Couples de serrage: M 10 = 70 Nm (7 mkp) (qualité 10.9)  
M 8 = 20 Nm (2 mkp) (qualité 8.8)
- 7 Monter et brancher l'équipement électrique.

**Attention:** Il faut enlever la protection anti-rouille (enduit de cire) aux endroits où viendront s'appuyer les fixations du dispositif d'attelage.

**Attention:** Lors de l'utilisant du véhicule avec la remorque se conformer aux recommandations du fabricant concernant le mode de conduite.

### Refroidissement du moteur:

Dans le cas d'une utilisation avec remorque, il faudra, pour assurer un refroidissement correct du moteur, renforcer le système de refroidissement selon le modèle du véhicule et le moteur. On recommande de se renseigner auprès d'un dépositaire V.A.G. et de lui confier le cas échéant la modification du système de refroidissement.